

DADOS TÉCNICOS

CAPACIDADE

30 Ton a 3000 mm.

SISTEMA HIDRÁULICO

Alimentado por uma bomba hidráulica tripla de palhetas, acionada pela tomada de força do caminhão.

O primeiro estágio da bomba é utilizado para o guincho principal e auxiliar.

O segundo estágio da bomba é utilizado para o sistema de elevação, de extensão da lança e também auxilia o sistema dos guinchos.

O terceiro estágio da bomba é utilizado para o sistema das sapatas e do giro.

Válvulas direcionais com válvulas de alívio incorporadas.

Comando das sapatas em ambos os lados do veículo.

Ligação hidráulica entre a plataforma e a base giratória, através de conexão não utilizando mangueiras, permitindo giro contínuo em ambos os sentidos.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

- Medidor de carga através de balança computadorizada (Ascorel)
- Indicador de ângulo-carga.
- Freio do enrolador.
- Alarme de sobre enrolamento.
- Freio automático do giro.
- Trava de segurança no gancho.
- Válvulas de contrabalanço nos guinchos.
- Válvulas de segurança e retenção nas linhas de fluxo dos cilindros das sapatas, elevação e extensão da lança.
- Nível de bolha, para alinhamento horizontal.

DATOS TÉCNICOS

CAPACIDAD

30 Ton a 3000 mm.

SISTEMA HIDRÁULICO

Alimentado por una bomba hidráulica triple de paletas, accionada por la toma de fuerza del camión.

La primera sección de la bomba es utilizada para el guinche principal y auxiliar.

La segunda sección de la bomba es utilizada para el sistema de elevación, de extensión de la lanza y también auxilia el sistema de guinchos.

La tercera sección de la bomba es utilizada para el sistema de las zapatas y para el sistema de giro.

Válvulas direccionales con válvulas de alivio incorporadas.

Comando de las zapatas en los dos lados del vehículo.

Conexión hidráulica entre la plataforma y la base giratoria. No utiliza mangueras, permitiendo giro continuo en ambos los sentidos.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

- Medidor de carga através de balança computadorizada (Ascorel)
- Indicador de ângulo-carga.
- Freno del enrolador.
- Alarma de sobrenrollamiento.
- Freno del enrollador
- Traba de seguridad en el gancho.
- Válvulas de contrabalance en los guinchos.
- Válvulas de seguridad y retención en las líneas de flujo de los cilindros de las zapatas, elevación y extensión de lanza.
- Nivel de borbuja, para alineación horizontal.

TECHNICAL DATA

CAPACITY

30 Ton at 3000 mm.

HYDRAULIC SYSTEM

Fed by a hydraulic triple vane pump, activated by P.T.O.

The pump's first stage is used for the main and auxiliary hoist.

The pump's second stage is used for the elevation system, for crane boom's extension system and also helps the hoist system.

The pump's third stage is used for the outriggers system and the slewing system.

Directional valves with incorporated relief valves.

Outriggers command in both sides of the vehicle.

Hydraulic link between the platform and the slewing basis through connection not using hoses, allowing continuous slewing in both directions.

SAFETY DEVICES

- Computerized device (safe load indicator system).
- Load - angle indicator.
- Winding brakes.
- Over-winding alarm.
- Slewing's automatic brake.
- Hook safety restraint.
- Counterweight valves in the hoist, safety valves and retention in the flow lines of the outriggers cylinders, elevation and crane boom extension.
- Air level for horizontal alignment.

REGIME DE CARGAS

RÉGIMEN DE CARGA | LOAD RATING CHART

SAPATAS COM EXTENSÃO MÁXIMA - FRONTAL ZAPATAS CON EXTENSIÓN MÁXIMA - FRONTAL OUTRIGGERS WITH MAXIMUM EXTENSION - FRONT

-85% de tombamento, incluindo peso do gancho principal (235 kgf)
-85% de tumbamiento, incluso peso del gancho principal (235 kgf)
-85% tumbling, including main hook (235 kgf)

A B	10,50m 8 cabos 8 cables 8 ropes		14,10m 8 cabos 8 cables 8 ropes		17,70m 6 cabos 6 cables 6 ropes		21,30m 6 cabos 6 cables 6 ropes		24,90m 6 cabos 6 cables 6 ropes		28,50m 4 cabos 4 cables 4 ropes		32,10 4 cabos 4 cables 4 ropes	
	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf
3,00	69°	30000	75°	20000	78°	16000	80°	12000						
3,50	66°	25000	73°	20000	76°	16000	79°	12000	80°	11500	82°	9000	83°	7000
4,00	63°	22900	70°	20000	75°	16000	77°	12000	79°	11500	81°	9000	82°	7000
4,50	60°	21000	68°	20000	73°	16000	76°	12000	78°	11500	80°	9000	81°	7000
5,00	56°	19200	66°	18000	71°	15000	75°	12000	77°	11500	79°	9000	80°	7000
6,00	49°	15500	61°	14500	68°	13000	72°	12000	75°	11500	77°	9000	78°	7000
7,00	41°	10500	56°	11500	64°	10800	69°	10500	72°	10000	75°	9000	76°	7000
8,00	30°	8000	51°	8000	60°	7500	66°	7500	70°	8500	72°	8000	74°	6800
9,00	12°	5500	45°	5800	56°	5500	63°	5500	67°	6500	70°	6500	72°	6000
10,00			39°	4500	52°	4200	60°	4600	64°	5000	68°	5000	70°	5000
12,00			21°	2700	43°	2200	53°	2800	59°	3200	64°	3200	67°	3500
14,00					32°	1200	46°	1600	53°	2100	59°	2100	63°	2300
16,00					13°	500	37°	800	47°	1300	54°	1400	59°	1500
18,00							27°	300	40°	600	49°	750	54°	1000
20,00									32°	250	43°	400	50°	500
22,00											37°	100	45°	300
24,00														
26,00														

Graus = grados | degrees

1º As cargas acima da linha grifada foram calculadas com base na resistência da estrutura e as cargas abaixo da linha, calculadas com base na estabilidade.

2º Cargas calculadas com sapatas na extensão máxima, terreno plano e firme.

3º O uso frequente de queda livre é aconselhável somente com gancho sem carga. Para usar a queda livre com carga, esta deve ser no valor de 1/5 da carga especificada e para as cargas que estão acima da linha grifada. A queda livre com 1 cabo (JIB) deve seguir o mesmo procedimento. A queda livre é um acessório opcional e pode ser fornecido sob consulta.

4º A extensão da lança deverá ser feita somente sem carga. Depois de posicionada a altura, a carga deverá ser movimentada com cilindro hidráulico de elevação ou com guincho.

1º Las cargas arriba de la línea en negrilla, fueran calculadas con base en la resistencia de la estructura y las cargas abajo de la línea, calculadas con base en la estabilidad.

2º Cargas calculadas con zapatas en la extensión máxima, terreno firme.

3º El uso frecuente de caída libre es aconsejable solamente con gancho sin carga. Para usar la caída libre con carga, debe ser en el valor de 1/5 de la carga especificada y para las cargas que están arriba de la línea grifada. La caída libre con 1 cable (JIB) debe seguir el mismo procedimiento. La caída libre es un accesorio opcional a ser suministrado bajo consulta.

4º La extensión de la lanza deberá ser hecha solamente sin carga. Después de posicionada la altura, la carga deberá ser movimentada con cilindro hidráulico de elevación o con guinche.

1st The loads above the bold line were calculated based on the resistance of the structure and the ones below, calculated based on the stability.

2nd Loads calculated with outriggers in the maximum extension, firm and plain ground.

3rd The frequent use of free fall is advisable only with hook without load. To use free fall with load, this one must be 1/5 of the specified load and for the loads that are above the bold line. The free fall with JIB must follow the same procedures. The free fall is an optional instrument to be supplied under request.

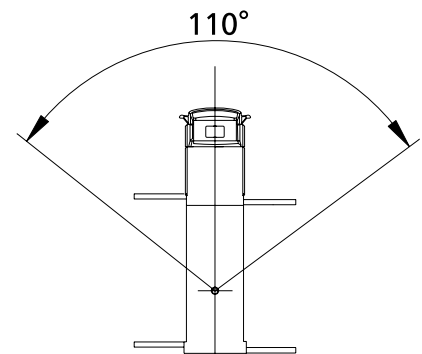
4th The boom extension must be done only without load. After the height had been positioned, the load must be moved with hydraulic elevation cylinder or with hoist.

A = Comprimento da lança | Longitud de la lanza | Boom length

B = Área de operação | Área de operación | Operation area

A B	JIB 9,0m 1 cabo / cable			JIB 15,5m 1 cabo / cable			JIB 20,0m 1 cabo / cable												
	10°	25°	40°	10°	25°	40°	10°	25°	40°										
	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg					
4,00	85°	3000																	
4,50	85°	3000																	
5,00	84°	3000																	
6,00	83°	3000	85°	2450			85°	2750											
7,00	81°	3000	84°	2200			84°	2500			85°	2100							
8,00	80°	3000	83°	2050			82°	2300			84°	1900							
9,00	78°	2800	81°	1900	84°	1550	81°	2150			83°	1800							
10,00	77°	2600	80°	1800	82°	1450	80°	2000	84°	1150	82°	1600							
12,00	74°	2300	77°	1600	79°	1350	77°	1700	82°	1000	80°	1400	85°	800					
14,00	71°	1400	74°	1500	76°	1300	75°	1500	79°	900	83°	700	77°	1200	83°	700			
16,00	68°	900	71°	1200	73°	1200	72°	1300	77°	800	81°	600	75°	1050	80°	650	85°	450	
18,00	65°	450	67°	700	70°	900	70°	1000	74°	750	78°	550	73°	950	78°	550	83°	400	
20,00	62°	150	64°	250	66°	500	67°	600	71°	700	75°	500	70°	800	75°	500	80°	350	
22,00					63°	150	64°	250	69°	550	72°	450	68°	500	73°	450	77°	350	
24,00									66°	250	69°	400	65°	200	70°	400	75°	300	
26,00									63°	100	66°	250	63°	100	68°	350	72°	250	
28,00															65°	150	69°	200	
30,00																66°	150		
32,00																			
34,00																			
36,00																			
38,00																			

Graus = grados | degrees



A = Comprimento da JIB (m)

Longitud de la JIB

JIB length

B = Alcance da JIB (m)

Alcance de la JIB

JIB Reach

REGIME DE CARGAS

RÉGIMEN DE CARGA | LOAD RATING CHART

SAPATAS COM EXTENSÃO MÁXIMA - LATERAL E TRASEIRA

ZAPATAS CON EXTENSIÓN MÁXIMA - LATERAL Y TRASERA

OUTRIGGERS WITH MAXIMUM EXTENSION - LATERAL AND REAR

-75% de tombamento, incluindo peso do gancho principal (235 kgf) e gancho da jib (67 kgf).

-75% de tumbamiento, incluso peso del gancho principal (235 kgf) y gancho de la jib (67 kgf).

-75% tumbling, including main hook (235 kgf) and jib hook (67 kgf).

A B	10,50m 8 cabos 8 ropes		14,10m 8 cabos 8 ropes		17,70m 6 cabos 6 ropes		21,30m 6 cabos 6 ropes		24,90m 6 cabos 6 ropes		28,50m 4 cabos 4 ropes		32,10 4 cabos 4 ropes	
	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf	Graus	kgf
3,00	69°	30000	75°	20000	78°	16000	80°	12000	82°	11500	83°	9000		
3,50	66°	25000	73°	20000	76°	16000	79°	12000	80°	11500	82°	9000	83°	7000
4,00	63°	22900	70°	20000	75°	16000	77°	12000	79°	11500	81°	9000	82°	7000
4,50	60°	21000	68°	20000	73°	16000	76°	12000	78°	11500	80°	9000	81°	7000
5,00	56°	19300	66°	18400	71°	16000	75°	12000	77°	11500	79°	9000	80°	7000
6,00	49°	16000	61°	15300	68°	13700	72°	12000	75°	11500	77°	9000	78°	7000
7,00	41°	13600	56°	12600	64°	11900	69°	11000	72°	10000	75°	9000	76°	7000
8,00	30°	11300	51°	10500	60°	10500	66°	10200	70°	8900	72°	8200	74°	7000
9,00			45°	8650	56°	8650	63°	9100	67°	8000	70°	7450	72°	6250
10,00			39°	7100	52°	7000	60°	7400	64°	7200	68°	6750	70°	5700
12,00			21°	4900	43°	4800	53°	5100	59°	5500	64°	5650	67°	4800
14,00					32°	3400	46°	3700	53°	4000	59°	4300	63°	4100
16,00					13°	2400	37°	2700	47°	2950	54°	3100	59°	3200
18,00							27°	2000	40°	2200	49°	2250	54°	2350
20,00									32°	1650	43°	1750	50°	1850
22,00									22°	1250	37°	1350	45°	1450
24,00											29°	1100	39°	1200
26,00													33°	900

Graus = grados | degrees

1° As cargas acima da linha grifada foram calculadas com base na resistência da estrutura e as cargas abaixo da linha, calculadas com base na estabilidade.

2° Cargas calculadas com sapatas na extensão máxima, terreno plano e firme.

3° O uso frequente de queda livre é aconselhável somente com gancho sem carga. Para usar a queda livre com carga, esta deve ser no valor de 1/5 da carga especificada e para as cargas que estão acima da linha grifada. A queda livre com 1 cabo (JIB) deve seguir o mesmo procedimento. A queda livre é um acessório opcional e pode ser fornecido sob consulta.

4° A extensão da lança deverá ser feita somente sem carga. Depois de posicionada a altura, a carga deverá ser movimentada com cilindro hidráulico de elevação ou com gancho.

1° Las cargas arriba de la línea en negrilla, fueran calculadas con base en la resistencia de la estructura y las cargas abajo de la línea, calculadas con base en la estabilidad.

2° Cargas calculadas con zapatas en la extensión máxima, terreno firme.

3° El uso frecuente de caída libre es aconsejable solamente con gancho sin carga. Para usar la caída libre con carga, debe ser en el valor de 1/5 de la carga especificada y para las cargas que están arriba de la línea grifada. La caída libre con 1 cable (JIB) debe seguir el mismo procedimiento. La caída libre es un accesorio opcional a ser suministrado bajo consulta.

4° La extensión de la lanza deberá ser hecha solamente sin carga. Después de posicionada la altura, la carga deberá ser movimentada con cilindro hidráulico de elevación o con guinche.

1st The loads above the bold line were calculated based on the resistance of the structure and the ones below, calculated based on the stability.

2nd Loads calculated with outriggers in the maximum extension, firm and plain ground.

3rd The frequent use of free fall is advisable only with hook without load. To use free fall with load, this one must be 1/5 of the specified load and for the loads that are above the bold line. The free fall with JIB must follow the same procedures. The free fall is an optional instrument to be supplied under request.

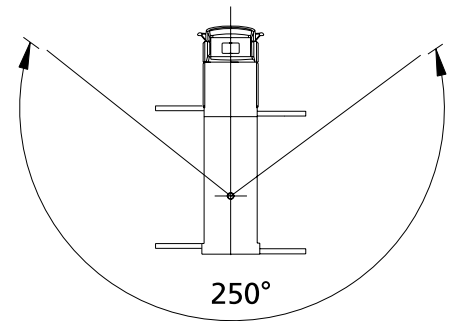
4th The boom extension must be done only without load. After the height had been positioned, the load must be moved with hydraulic elevation cylinder or with hoist.

A = Comprimento da lança | Longitud de la lanza | Boom length

B = Área de operação | Área de operación | Operation area

A B	JIB 9,0m 1 cabo / cable						JIB 15,5m 1 cabo / cable						JIB 20,0m 1 cabo / cable						
	10°		25°		40°		10°		25°		40°		10°		25°		40°		
	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	Graus	kg	
4,00	85°	3000																	
4,50	85°	3000																	
5,00	84°	3000																	
6,00	83°	3000	85°	2500			85°	2700											
7,00	81°	3000	84°	2400			84°	2500				85°	2100						
8,00	80°	3000	83°	2250			82°	2300				84°	1900						
9,00	78°	3000	81°	2150	84°	1550	81°	2150				83°	1750						
10,00	77°	3000	80°	2050	82°	1500	80°	1950	84°	1200			82°	1600					
12,00	74°	2800	77°	1900	79°	1400	77°	1700	82°	1050			80°	1400	85°	850			
14,00	71°	2500	74°	1750	76°	1350	75°	1500	79°	950	83°	650	77°	1250	83°	750			
16,00	68°	2200	71°	1650	73°	1250	72°	1350	77°	850	81°	600	75°	1100	80°	700	85°	450	
18,00	65°	1800	67°	1500	70°	1200	70°	1200	74°	800	78°	550	73°	950	78°	600	83°	400	
20,00	62°	1250	64°	1350	66°	1150	67°	1050	71°	750	75°	500	70°	850	75°	550	80°	350	
22,00	58°	850	64°	1000	63°	1050	64°	950	69°	650	72°	500	68°	750	73°	500	77°	350	
24,00	55°	500	57°	650	59°	750	61°	800	66°	600	69°	450	65°	700	70°	450	75°	300	
26,00	51°	250	54°	350	55°	450	59°	650	63°	550	66°	450	63°	650	68°	400	72°	300	
28,00			50°	100	51°	200	56°	400	60°	500	63°	400	60°	550	65°	350	69°	250	
30,00							53°	200	56°	400	59°	400	57°	450	62°	350	66°	250	
32,00									53°	200	56°	300	55°	250	59°	300	63°	250	
34,00											52°	100	51°	100	56°	250	60°	200	
36,00														50°	150	56°	200		
38,00																			

Graus = grados | degrees



A = Comprimento da JIB (m)

Longitud de la JIB

JIB length

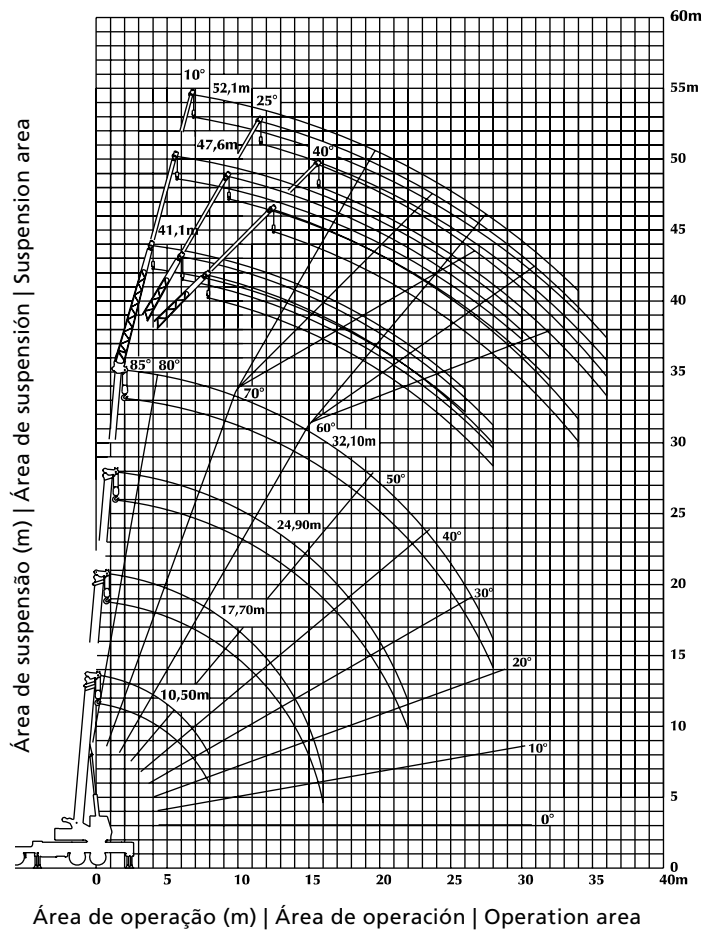
B = Alcance da JIB (m)

Alcance de la JIB

JIB Reach

GRÁFICO DE CARGA

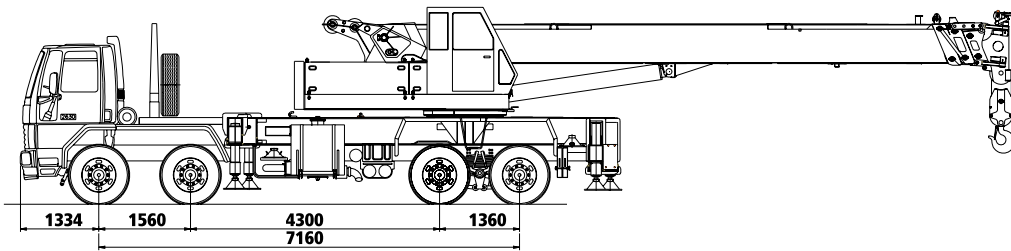
GRÁFICO DE CARGA | LOAD CHART



DIMENSÕES GERAIS - EXEMPLO DE MONTAGEM

DIMENSIONES GENERALES - EJEMPLO DE MONTAJE
GENERAL DIMENSIONS - ASSEMBLY GUIDE

POSICIONAMENTO PARA MOVIMENTO | POSICIONAMIENTO PARA MOVIMIENTO | POSITIONING FOR MOVING

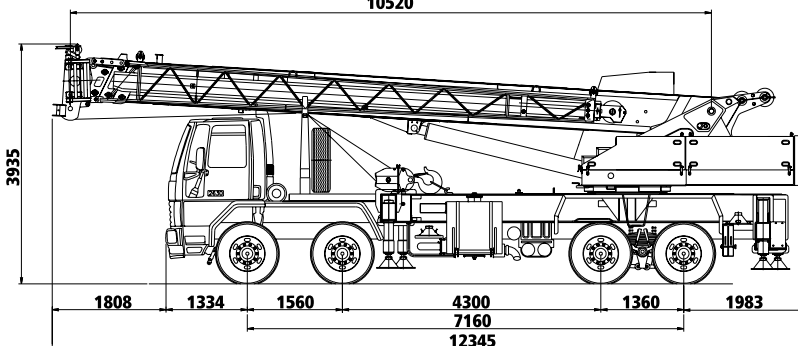


O desenho abaixo é para o MD 300 montado em caminhão 8x4 com PBT de 33 tons. Por favor, contate a fábrica, caso seja para montar o equipamento em outro tipo de caminhão. Os gráficos de carga, referem-se ao MD 300 montado em caminhão 6x4 com PBT de 33 tons.

The drawing below refers to the MD 300 assembled on a 8x4 truck with GVW of 33 tons. Please contact the factory before assembling on any other type of truck. The load charts refer to the MD 300 assembled on a 6x4 truck with GVW of 33 tons.

El diseño abajo es para el MD 300 montado en camión 8x4 con PBT de 33 tons. Si desea el montaje en otro modelo de camión, por favor contacte nuestra fábrica. Los gráficos de carga pertenecen al MD 300 montado sobre camión 6x4 con PBT de 33 tons.

EM TRANSLAÇÃO | EN TRANSLACIÓN | IN TRANSLATION



VISTA TRASEIRA | VISTA TRASERA | REAR VIEW

